

<p><i>In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful</i></p> <p><u>In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai</u></p> <p>In the session held in Dubai Courts building, (Rashid Hall), on the 19th December 2016</p> <p>Presided by Dr. Ali Ibrahim Al Imam, Chief Justice of the Cassation Court, and Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>and membered by Mr. Michael Hwang, Chief Justice of Dubai International Financial Center;</p> <p>Mr. Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;</p> <p>Mr. Omar Juma Al Muhairi, Appeal Court Judge at DIFC;</p> <p>Sir David Steel, Judge of the First Instance Court, DIFC;</p> <p>Mr. Jassim Baqer, Chief Justice the First</p>	<p><u>بسم الله الرحمن الرحيم</u></p> <p><u>باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم</u> <u>حاكم دبي</u></p> <p>بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الأحد 19-12-2016 بمقر محاكم دبي - قاعة (راشد للاجتماعات)</p> <p>برئاسة السيد الدكتور/ علي إبراهيم الإمام - رئيس محكمة التمييز ورئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي وعضوية السيد / مايكل هوانج - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي والسيد / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف والسيد / عمر جمعة المهيري - قاضي محكمة الاستئناف بمركز دبي المالي العالمي والسيد / جاسم محمد باقر - رئيس المحكمة الابتدائية والسيد / سيرديفيد استيل - قاضي المحكمة</p>
---	---

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



<p>Instance Court;</p> <p>And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Registrar.</p> <p><u>Cassation No. 5/2016 (JT)</u></p> <p>Appellant: Gulf Navigation Holding PJSC.</p> <p>Respondent: DNB Bank ASA</p> <p>has issued the following judgment:</p> <p>Having perused the file and documents, and after deliberation. The appeal had satisfied the necessary requisites of form and accepted in form.</p> <p>The relevant facts – in brief- are as follows: On 3-11-2016, the Appellant lodged this application before the Judicial Tribunal requesting to annul the judgement issued by Dubai International Financial Centre Courts in Case No. 043 CFI – 2014, in which it recognized the foreign judgment dated 30/09/2014 issued by the Commercial Court in London (United Kingdom) for lack of competence and jurisdiction of the DIFC Court to handle the case of recognition or annulment of the said foreign judgment.</p> <p>Whereas on 3-12-2014 - pre submission of this appeal – the <u>Appellant</u> approached the</p>	<p>الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي ويحضور السيد /عبد الرحيم مبارك البلوشي - مسجل</p> <p>الطعن رقم 5 لسنة 2016 (هيئة)</p> <p>الطاعنة : شركة الخليج للملاحة القابضة ش.م.ع. المطعون ضدها: دي ان بي بنك ايه اس ايه</p> <p>أصدرت الحكم التالي:</p> <p>بعد الاطلاع على الاوراق وبعد المداولة. حيث ان الطعن استوفى اوضاعه الشكلية</p> <p>وحيث ان الوقائع تتحصل في ان الطاعنة بتاريخ 3-11-2016 تقدمت الى الهيئة طالبة الغاء الحكم الصادر من محاكم مركز دبي المالي العالمي في الدعوى رقم 043 CFI - 2014 والقاضي بالمصادقة على الحكم الاجنبي المؤرخ في 30/09/2014 والصادر من المحكمة التجارية بلندن (المملكة المتحدة البريطانية) لعدم اختصاصها والحكم باختصاص محاكم دبي بنظر دعوى تصديق أو بطلان الحكم الاجنبي أعلاه.</p> <p>وحيث انه بتاريخ 3-12-2014 - سابق على تقديم هذا الطعن- تقدمت المطعون ضدها الى محاكم</p>
---	--

د. علي إبراهيم الإمام Respondent

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

**Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts**



DIFC Courts in order to recognize the aforementioned foreign judgement. The case has been deliberated and the appellant has challenged the jurisdiction of the DIFC Courts, claiming the DIFC Court is not competent to recognize the judgment. However, the challenge was refused and the Court ruled to recognize the foreign judgement, so the same has become final and conclusive. On 8-8-2016 DIFC Court ordered to enforce the judgement and a rogatory was issued Dubai Courts, also ordered to summon the Appellant Manager for questioning him about the company's assets, therefor the Appellant has submitted this cassation to the Judicial Tribunal, which issued a decision to stay all the enforcement proceedings before the DIFC Courts until this case is finalized.

The respondents' lawyer lodged - in time - their memorandum of defense requesting dismissal of the cassation.

The cassation is not accepted. Section 4 of The Decree No. 19 / 2016 enumerates the cases in which the Judicial Tribunal of Dubai Courts and Dubai International Financial Centre Courts, can intervene in determine the competent court to entertain the case. These cases are if neither of the two courts has

مركز دبي المالي العالمي بغية المصادقة على الحكم الاجنبي سالف الذكر، وقد تداولت الدعوى ودفعت الطاعنة بعدم اختصاص محاكم المركز بنظر طلب التصديق، إلا أنه تم رفض الدفع وقضت المحكمة بالمصادقة على الحكم الاجنبي واصبح الحكم نهائياً وباتاً، وبتاريخ 8-8-2016 أمرت محكمة المركز بتنفيذ الحكم واصدرت إنابة قضائية الى محاكم دبي، كما أمرت باستدعاء مدير الطاعنة لاستجوابه عن أموال الشركة، مما حدا بالطاعنة الى تقديم هذا الطعن امام الهيئة التي اصدرت قرارها بوقف اجراءات التنفيذ أمام محاكم دبي ومحاكم المركز المالي العالمي لحين الفصل في الطعن.

وأودع محامي المطعون ضدها مذكرة بدفاعه في الميعاد طالباً فيها رفض الطعن.

وحيث انه عن الطعن فانه في غير محله ذلك ان نص المادة الرابعة من المرسوم رقم 19 لسنة 2016 الخاص بتشكيل الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي قد حدد الحالات التي تختص فيها الهيئة القضائية بتحديد المحكمة المختصة وهي اذا

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts



abandoned its jurisdiction for handling the case or if both courts have not abandoned their jurisdiction or if they issued conflicting judgments. Whereas this was not the position, and as the appellant has lodged only one case before DIFC Courts which issued a final and conclusive judgement, and there is no evidence in the file to show that the Appellant lodged a case before Dubai Courts with the same subject nor a judgment to abandon their competence; consequently a dispute about jurisdiction has not been raised, so there is no conflict of jurisdiction between Dubai Courts and the DIFC Courts. Hence the cassation is groundless and should be dismissed.

The argument raised by Appellant regarding Article No. 2, paragraph 3 is unacceptable. The said Decree, which stated that the JT is competent to propose rules and disciplines necessary to prevent conflict positively or negatively between Dubai Courts and DIFC Courts, and refer the same to the President of the Judicial Council for approval, so that the said Article identified the role of the JT in proposing rules for jurisdiction between the Dubai Courts and DIFC Courts and refer the same to the President of the Judicial Council

لم تتخل أي من المحكمتين عن نظر الدعوى او تخلت جميعها عن نظرها أو قضت فيها بأحكام متعارضة، لما كان ذلك وكانت الطاعنة قد اقامت دعوى وحيدة امام محاكم مركز دبي المالي العالمي وصدر فيها حكم نهائي وبات، ولا يوجد دليل في الاوراق ما يفيد قيام الطاعنة برفع دعوى امام محاكم دبي بذات الموضوع أو صدور حكم منها بتخليها عن اختصاصها من عدمه وما يترتب على ذلك من نزاع بشأن الاختصاص، وبذلك لا يوجد تنازع بشأن الاختصاص فيما بين محاكم دبي وبين محاكم مركز دبي المالي العالمي الأمر الذي يضحى معه الطعن على غير أساس من الواقع والقانون متعين الرفض.

ولا محل لما تنعى به الطاعنة من استنادها الى نص المادة 2 فقرة 3 من المرسوم سالف البيان والتي تنص على اختصاص الهيئة باقتراح القواعد والضوابط اللازمة للحيلولة دون وقوع تنازع إيجاباً أو سلباً ما بين محاكم دبي ومحاكم المركز، أو بين دوائر التنفيذ التابعة لهما، ورفعها الى رئيس المجلس القضائي لاعتمادها ذلك أن هذه المادة حددت دور الهيئة في اقتراح القواعد الخاصة بالاختصاص بين محاكم دبي ومحاكم المركز

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts



for approval. This jurisdiction is completely independent from the JT jurisdiction, to handle and determine a real dispute currently before the two courts i.e. to determine which court has the jurisdiction and which one has not. However this does not apply in the present case. Hence the cassation should be dismissed, without having to consider other aspects of the cassation.

For the forgoing reasons

The Judicial Tribunal decides:

- (1) The cassation should be dismissed.
- (2) The appellant must pay the court fees and Two Thousand dirhams as advocate costs.

I agree on the first point, but dissent the second point of the judgment.

Michael Hwang,
Omar Al Muhairi
Sir David Steel

ورفعها لرئيس المجلس القضائي لاعتمادها، فهذا الاختصاص مستقل تماماً عن اختصاص الهيئة القضائية بالنظر والفصل في نزاع قائم ومنظور أمام المحكمتين لتحديد المحكمة صاحبه الاختصاص ولا ينطبق على الطاعنة، الأمر الذي يكون معه الطعن جدير بالرفض، دون الحاجة الى بحث باقي أوجه الطعن.

وحيث أنه لما تقدم يتعين رفض الطعن .

لهذه الأسباب

حكمت الهيئة القضائية:-

(1) رفض الطعن.

(2) إلزام الطاعنة بالرسوم ومبلغ ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة.

أوافق على البند أولاً

وأخالف في البند ثانياً

مايكل هوانج

عمر المهيري

سير ديفيد استيل



د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts